

(N° 4 - XVIII)

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 14 FÉVRIER 1923.

Budget du Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes pour l'exercice 1923 ⁽¹⁾ .	Begroting van het Ministerie van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en Telegrafen voor het dienstjaar 1923 ⁽¹⁾ .
---	---

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT.	ONTWERP DOOR DEN SENAAT OVERGEMAAKT.
TITRE PREMIER. DÉPENSES ET RECETTES D'EXPLOITATION.	TITEL ÉÉN. UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VAN EXPLOITATIE
Dépenses d'exploitation. ARTICLE PREMIER. Le Budget du Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes pour l'exercice 1923 est fixé, pour les dépenses ordinaires, à la somme de un milliard trois cent nonante et un	Uitgaven van exploitatie. ARTIKEL ÉÉN. De Begroting van het Ministerie van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en Telegrafen voor het dienstjaar 1923 is vastgesteld, voor de gewone uitgaven, op de som van een milliard drie honderd

(1) Voir :

Documents du Sénat :

Budget, n° 5-XVIII.

Rapport, n° 48.

Amendements, n° 60.

*Annales parlementaires du Sénat :*Séances des 25, 30 et 31 janvier, 1^{er}, 6, 7, 8 et 13 février 1923.

(1) Zie ;

Gedrukte stukken van den Senaat :

Begroting, n° 5-XVIII.

Verslag, n° 48.

Amendementen, n° 60.

*Handelingen van den Senaat :*Vergaderingen van 25, 30 en 31 Januari, 1^o, 6, 7, 8 en 13 Februari 1923.

millions huit cent quatre vingt-cinq mille sept cent septante-trois francs cinquante centimes. fr. 1,391,885,773 50

een en negentig millioen acht honderd vijf en tachtig duizend zeven honderd drie en veertig frank en vijftig centiemmen . . . fr. 1,391,885,773 50

conformément au tableau I ci-annexé.

overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel I.

Ces crédits se répartissent de la manière suivante :

Die credieten zijn volgenderwijze verdeeld :

SERVICES.	Dépenses d'exploitation. — Uitgaven van exploitatie.	DIENSTEN.
Chemin de fer.	1,120,129,998 50	Spoorweg.
Marine	55,210,902 »	Zeewezen.
Postes	133,132,900 »	Posterijen.
Télégraphes et Téléphones	83,411,973 »	Telegrafen en Telefonen.
ENSEMBLE . . fr.	1,391,885,773 50	TE ZAMEN.

Recettes d'exploitation.

ART. 2.

Les recettes d'exploitation des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes pour l'exercice 1923, sont évaluées à la somme de un milliard trois cent quarante et un millions cent cinquante-quatre mille neuf cent vingt-quatre francs . . fr. 1,341,154,924

conformément au tableau II ci-annexé.

Elles se répartissent de la manière suivante :

Ontvangsten van exploitatie.

ART. 2.

De ontvangsten van exploitatie van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en Telegrafen voor het dienstjaar 1923, zijn geraamd op de som van een milliard drie honderd een en veertig millioen honderd vier en vijftig duizend negen honderd vier en twintig frank fr. 1,341,154,924

overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel II.

Zij zijn volgenderwijze verdeeld :

SERVICES.	Recettes d'exploitation. — Ontvangsten van exploitatie.	DIENSTEN.
Chemin de fer.	1,124,897,000 »	Spoorweg.
Marine	19,678,276 »	Zeewezen.
Postes	116,490,300 »	Posterijen.
Télégraphes et Téléphones	80,089,348 »	Telegrafen en Telefonen.
ENSEMBLE . . fr.	1,341,154,924 »	TE ZAMEN.

ART. 3.

Les dépenses ordinaires de l'Administration centrale et de l'Office des Services de l'Électricité, pour l'exercice 1923, seront imputées conformément au tableau III ci-annexé. Elles seront couvertes par les recettes prévues au tableau IV ci-annexé.

TITRE II.

Dépenses extraordinaires.

ART. 4.

Les dépenses extraordinaires des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes pour l'exercice 1923, sont évaluées à la somme de deux cent nonante-six millions six cent quatre vingt-cinq mille cinq cent soixante-neuf francs . . . fr. 296,685,569 conformément au tableau V ci-annexé.

Elle se répartissent de la manière suivante :

ART. 3.

De gewone uitgaven van het Hoofd-beheer en van het Ambt van de Diensten der Electriciteit, voor het dienstjaar 1923, worden uitgetrokken overeenkomstig bijgaande tabel III. Zij worden gedekt door de ontvangsten voorzien bij bijgaande tabel IV.

TITEL II.

Buitengewone uitgaven.

ART. 4.

De buitengewone uitgaven van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en Telegrafen voor het dienstjaar 1923, zijn geraamd op de som van twee honderd zes en negentig miljoen honderd vijf en tachtig duizend vijf honderd negen en zestig frank . . fr. 296,685,569 overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel V.

Zij zijn volgender wijze verdeeld :

SERVICES.	Dépenses extraordinaires. — Buitengewone uitgaven.	DIENSTEN.
Chemin de fer.	151,085,081 »	Spoorweg.
Marine	5,013,951 »	Zeewezen.
Postes	18,554,475 »	Posterijen.
Télégraphes et Téléphones	122,032,062 »	Telegrafen en Telefonen.
ENSEMBLE . . fr.	296,685,569 »	TE ZAMEN.

ART. 5.

Les dépenses extraordinaires de l'Administration centrale, pour l'exercice 1923, seront imputées conformément au tableau VI ci-annexé; elles seront couvertes par les recettes prévues au tableau VII ci-annexé.

TITRE III.

Dispositions diverses.

ART. 6.

Le Ministre des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes est autorisé à faire payer par avance, sur la caisse des comptables, sous réserve de régularisation ultérieure de la manière indiquée à l'article 23 de la loi du 15 mai 1846, les loyers ainsi que les secours et indemnités de toute nature qui seront alloués sur le Budget du Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes, aux agents en activité de service, aux anciens agents et à leurs familles, ainsi qu'aux victimes d'accidents et à leurs ayants droit.

ART. 7.

Les services rendus par les agents du sauvetage de l'Administration de la Marine sont considérés comme actifs dans la liquidation de leur pension.

ART. 8.

Les dépenses extraordinaires qui auront été engagées en 1919, 1920, 1921 et 1922 dans la limite des crédits alloués pour ces exercices, pourront,

ART. 5.

De buitengewone uitgaven van het Hoofdbeheer, voor het dienstjaar 1923, worden uitgetrokken overeenkomstig bijgaande tabel VI; zij worden gedekt door de ontvangsten voorzien bij bijgaande tabel VII.

TITEL III.

Verscheidene bepalingen.

ART. 6.

De Minister van Spoorwegen, Zee-
wezen, Posterijen en Telegrafen wordt
gemachtigd om bij voorbaat te doen
uitbetalen, ten laste der kas van Staats-
rekenplichtigen, onder voorbehoud van
latere regeling volgens de wijze aange-
duid bij artikel 23 der wet van 15 Mei
1846, de huishuren zooals de hulpgelden
en vergoedingen van allen aard welke,
ter aanrekening van de Begrooting van
het Ministerie van Spoorwegen, Zeewe-
zen, Posterijen en Telegrafen verleend
zullen worden aan in dienst zijnde, aan
oud bedienden of aan hunne familiën,
alsook aan de slachtoffers van ongevallen
en aan dezer rechthebbenden.

ART. 7.

De diensten bewezen door de bedienden van den reddingsdienst van Zeewezen worden beschouwd als werkelijken dienst voor wat betreft de liquidatie van hun pensioen.

ART. 8.

De buitengewone uitgaven die in 1919, 1920, 1921 en 1922 werden betaalbaar gesteld binnen de grenzen van de credieten toegestaan voor deze

par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'État, être imputées sur les crédits ouverts pour les mêmes objets en 1923.	dienstjaren, zullen, bij afwijking van artikel 2 der wet van 15 Mei 1846 op 's Rijks comptabiliteit, kunnen aangerekend worden op de credieten voor dezelfde zaken geopend in 1923.
---	---

Bruxelles, le 13 février 1922.

Brussel, den 13 Februari 1922.

Le Président du Sénat,

De Voorzitter van den Senaat,

C^{te} T' KINT DE ROODENBEKE.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

DUBOST.

ARMAND LIBIOULLE.

6)

BUDGET

DU

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER, MARINE, POSTES
ET TÉLÉGRAPHES POUR L'EXERCICE 1923.

TABLEAU I

DÉPENSES D'EXPLOITATION

BEGROOTING

VAN HET

MINISTERIE VAN SPOORWEGEN, ZEEWEZEN, POSTERIJEN
EN TELEGRAFEN VOOR HET DIENSTJAAR 1923.

TABEL I

UITGAVEN VAN EXPLOITATIE

TABLEAU I. — DÉPENSES D'EXPLOITATION.
MIN. DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLEGR.

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der kredieten per artikel.
A. — CHEMIN DE FER.		
SECTION 1^{re}. — Service Central de la Comptabilité et du Contrôle des dépenses.		
1	Traitements et indemnités des fonctionnaires et employés.	450,100 »
2	Rémunérations des gens de service	5,250 »
3	Mobilier et fournitures de bureau, imprimés, etc.	10,000 »
SECTION 2. — Services communs.		
4	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés .	2,148,715 »
5	Rémunérations des gens de service et salaires des ouvriers	743,011 »
6	Imprimés, tarifs, coupons de voyageurs, fournitures de bureau, etc.	6,816,500 »
7	Dépenses incombant à l'article 163 du budget pour ordre de 1922 (<i>Services en général</i>) et restant à liquider à la fin de cette année	2,000,000 »
SECTION 3. — Voies et travaux.		
8	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés .	14,033,832 »
9	Rémunérations des agents de surveillance et de police de la route Salaires des ouvriers pour l'entretien de la route, etc.	117,174,564 »
10	Billes, rails et accessoires, matériel fixe tenant à la voie	18,875,000 »
11	Outils, ustensiles et objets divers; loyers de locaux; travaux d'entretien, d'amélioration, de renouvellement des bâtiments, ouvrages d'art et dépendances du railway . . .	20,512,773 »
12	Dépenses incombant à l'article 159 du budget pour ordre de 1922 (<i>Billes, rails et accessoires, matériel fixe tenant à la voie</i>) et restant à liquider à la fin de cette année	1,000,000 »
13	Dépenses incombant à l'article 160 du budget pour ordre de 1922 (<i>Service des voies et travaux, etc.</i>) et restant à liquider à la fin de cette année	2,000,000 »
SECTION 4. — Traction et matériel.		
14	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et em- ployés	22,700,750 »

TABEL I. — UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.
MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTER. EN TELEGR.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	A. — SPOORWEG. AFDEELING 1. — Middeldienst van rekenplichtigheid en van toezicht over de uitgaven. Jaarwedden van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten 1 Bezoldiging van de dienstlieden 2 Meubelen en kantoorbehoeften, drukwerk, enz. 3 AFDEELING 2. — Gemeenschappelijke diensten. Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten 4 Bezoldiging van de dienstlieden en loon van de werklieden. 5 Drukwerk, tarieven, plaatsbewijzen voor reizigers, kantoorbehoeften, enz. 6 Uitgaven op artikel 145 van de begrooting voor order van 1922 (<i>Diensten in 't algemeen</i>) welke nog te betalen blijven op het einde van dit jaar. 7 AFDEELING 3. — Weg en werken. Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten. 8 Bezoldiging van de bedienden voor het toezicht en de politie op de baan. Loon der werklieden voor het onderhoud der baan, enz. 9 Dwarsliggers, spoorstaven en toebehooren, vast baanmaterieel 10 Werktuigen, gereedschap en verschillende voorwerpen; huur van lokalen; werken van onderhoud, verbetering en vernieuwing van de gebouwen, kunstwerken en aanhoorigheden van den spoorweg. 11 Uitgaven op artikel 159 van de begrooting voor order van 1922 (<i>Blokken, riggels, en bijhoorigheden, vaststaande materieel der baan</i>) welke nog te betalen blijven op het einde van dit jaar. 12 Uitgaven op artikel 160 van de begrooting voor order van 1922 (<i>Dienst der weg en werken, enz.</i>) welke nog te betalen blijven op het einde van dit jaar. 13 AFDEELING 4. — Trekdienst en materieel. Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten. 14	

TABEAU I. — DÉPENSES D'EXPLOITATION.
MIN. DES CHEM. DE FER, MAR., POSTES ET TELEGR.

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der kredieten per artikel.
15	Rémunérations des ouvriers	157,317,929 »
16	Primes d'économie et de régularité	24,823,209 »
17	Combustible et autres objets de consommation pour la traction des convois	147,781,500 »
18	Entretien, réparation et renouvellement du matériel	87,142,000 »
19	Salaires pour l'entretien, la réparation, le renouvellement du matériel et la fabrication des coupons	48,338,429 »
20	Dépenses incombant à l'article 161 du budget pour ordre de 1922 (<i>Service de la traction et du matériel</i>) et restant à liquider à la fin de cette année	6,000,000 »
SECTION 5. — Exploitation.		
21	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés	102 690,089 »
22	Rémunérations des gardes temporaires et des ouvriers.	77,667,567 »
23	Camionnage, manœuvres par chevaux, nettoyage des cours aux marchandises, désinfection des wagons, etc.	2,069,000 »
24	Primes de régularité	3,173,500 »
25	Frais d'exploitation.	17,070,000 »
26	Pertes et avaries; indemnités du chef d'accidents survenus sur le chemin de fer, sur la ligne vicinale Mons-Boussu, ainsi qu'aux passagers, bagages ou colis transportés à bord des paquebots d'Ostende-Douvres	7,000,000 »
27	Primes allouées aux agents qui constatent de fausses déclarations relatives à des expéditions par charge complète de wagons	40,000 »
SECTION 6. — Perception et contrôle des recettes		
28	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés	7,885,050 »
29	Rémunérations des gens de service et salaires des ouvriers	712,300 »
SECTION 7. — Dépenses générales.		
30	Pensions et premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1925 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année (<i>Crédit non limitatif</i>)	9,672,000 »
31	Subsides aux caisses d'assurances et de retraite des fonctionnaires et employés repris du Grand Central belge et de la Société anonyme des chemins de fer de la Flandre occidentale	965,000 »

TABEL I. — UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.

MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTER. EN TELEGR.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
1,120,129,998 50	Bezoldiging van de werklieden	15
	Bezuinigings- en regelmatigheidspremiën	16
	Brandstof en andere verbruiksvoorwerpen voor den trekdienst der treinen	17
	Onderhoud, herstelling en vernieuwing van het materieel	18
	Loon voor onderhoud, herstelling, vernieuwing van materieel en vervaardigen van plaatsbewijzen	19
	Uitgaven op artikel 161 van de begroting voor order van 1922 (<i>Trek- en materieel dienst</i>) welke nog te betalen blijven op het einde van dit jaar.	20
	AFDEELING 5. — Exploitatie.	
	Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten.	21
	Bezoldiging van de tijdelijke wachters en werklieden	22
	Besteldienst, rangeerdienst met paarden, schoonmaken der gorderenperken, ontsmetting der wagons, enz.	23
	Regelmatigheidspremiën	24
	Exploitatiekosten.	25
	Verlies en schade; vergoedingen wegens ongevallen overkomen op den spoorweg, op de buurtlijn Bergen-Boussu, alsmede aan reizigers, reisgoed of colli aan boord van de pakketbooten Oostende-Dover.	26
	Premiën voor de bedienden die valsche aangiften wegens zendingen bij wagenladingen vaststellen.	27
	AFDEELING 6. — Heffing van en toezicht over de ontvangsten.	
	Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten.	28
	Bezoldiging van de dienstlieden en loon van de werklieden	29
	AFDEELING 7. — Algemeene uitgaven.	
	Pensioen en eerste termijn van pensioenen te verleenen aan ambtenaren en beambten, en aanvang nemende in 1925 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar. (<i>Onbepaald credit.</i>)	30
	Toelage aan de verzekerings- en pensioenkasen voor ambtenaren en beambten van den « Grand Central belge » en van de Naamlooze Maatschappij der spoorwegen van West-Vlaanderen overgenomen	31

TABEAU 1. — DÉPENSES D'EXPLOITATION.
MIN. DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGR.

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der kredieten per artikel.
32	Subsides aux caisses des pensions en exécution de la loi du 5 juin 1920 portant revision des pensions. (<i>Crédit non limitatif.</i>)	5,960,000 »
33	Pensions résultant de la Convention du 16 octobre 1896, article IV, relative au rachat par l'État de la concession des chemins de fer d'Anvers à Gand par Saint-Nicolas et Lokeren	38,905 »
34	Subside à la Caisse des ouvriers du Département des chemins de fer	29,394 900 »
35	Accidents du travail. — Exécution des obligations incombant à l'Administration en vertu de la loi du 24 décembre 1905 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail. (<i>Crédit non limitatif.</i>)	3,190,000 »
36	Secours exceptionnels aux ouvriers et, en cas de décès, à leurs familles	150,000 »
37	Secours à d'anciens fonctionnaires et employés, ainsi qu'à des ouvriers salariés, à leurs femmes, veuves, enfants ou familles qui se trouvent dans une situation malheureuse.	65,000 »
38	Secours à accorder exceptionnellement à des personnes autres que celles spécifiées aux deux articles précédents	105,000 »
39	Honoraires des médecins pour visites, examens approfondis, contre-visites, etc., n'intéressant pas la Caisse des ouvriers; cours de brancardiers	200,000 »
40	Conférences des chemins de fer belges et frais de conférences internationales; Office national du tourisme; subsides au congrès des chemins de fer; à l'Association internationale du Froid; à l'Association belge de standardisation; à l'École nationale des chemins de fer	153,000 »
41	Déficits de comptes. — Remboursement de sommes indûment perçues pour compte du Chemin de fer par le Département des Finances (Domaines). (<i>Crédit non limitatif.</i>)	30,000 »
42	Dépenses diverses et imprévues non libellées au Budget; commission d'examen	30,000 »
43	Ravitaillement et service des économats	500,000 »
44	Part du Chemin de fer dans les dépenses de l'Office des services de l'électricité	21,014,576 50
45	Part du Chemin de fer dans les dépenses de l'Administration centrale, du Service de Presse et de Publicité et du Comité supérieur de contrôle	2,515,046 »
SECTION 8.		
46	Charges financières (Les crédits portés aux articles 1, 4, 8, 14, 21 et 28 pourront être réunis et transférés de l'un à l'autre de ces articles, suivant les besoins du service.)	147,965,503 »
TOTAL des dépenses ordinaires du Chemin de fer. fr.		

TABEL I. — UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.

MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTER. EN TELEGR.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artelen.
	Toelage aan de pensioenkassen tot uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 houdende herziening der pensioenen. (<i>Onbepaald credit</i> .)	32
	Pensioen voortvloeiende uit de Overeenkomst van 16 October 1896, artikel IV, betreffende den afkoop, door den Staat, van de vergunning der spoorwegen Antwerpen-Gent over Sint-Nicolaas en Lokeren.	33
	Toelage aan de Werkliedenkas van het Departement van spoorwegen	34
	Arbeidsongevallen. — Uitvoering der verplichtingen ten laste vallende van het Beheer, krachtens de wet van 24 December 1905 op de vergoeding der schade, voortvloeiende uit arbeidsongevallen. (<i>Onbepaald credit</i> .)	35
	Buitengewone hulpelden aan de werklieden en, bij overlijden, aan hunne familiën . .	36
	Hulpelden aan oud-ambtenaren en -beambten, alsmede aan bezoldigde werklieden, aan hunne vrouw, weduwe, kinderen of gezinnen die zich in een ongelukkigen toestand bevinden.	37
	Hulpelden, bij uitzondering te verleen en aan andere personen dan die, vermeld in de twee voorgaande artikelen.	38
	Eereloon van geneesheeren voor bezoeken, grondige onderzoeken, herkeuringen, enz., welke de Werkliedenkas niet aanbelangen; leergangen voor ziekenverplegers.	39
	Vergaderingen der Belgische spoorwegen en kosten van de internationale vergaderingen; Nationale dienst van tourisme; toelage aan het spoorwegcongres; aan de Internationale Vereeniging van den Koudé; aan de Belgische Vereeniging voor Standardisatie, aan de Nationale Spoorwegschoon.	40
	Tekort van rekenplichtigen. — Terughetaling van ten onrechte geïnde sommen voor rekening van den Spoorweg door het Departement van Financiën (Domeinen). (<i>Onbepaald credit</i>)	41
	Verschillende onvoorziene uitgaven, niet genoemd in de begrooting; examen-commissiën	42
	Bevoorrading en dienst der economen	43
	Deel van den Spoorweg in de uitgaven van het Ambt van de diensten der electriciteit.	44
	Deel van den Spoorweg in de uitgaven van het Hoofdbeheer, van den Pers- en Publiciteitsdienst en van het Hooger Comité van Voorzicht.	45
	Afdeeling 8.	
	Geldelijke lasten (De in de artikelen 1, 4, 8, 14, 21 en 28 gebrachte credieten kunnen vereenigd en van het een naar het andere dezer artikelen overgebracht worden, volgens de behoeften van den dienst.)	46
1,120,129,998 50	Total der gewone uitgaven van den Spoorweg.	

TABLEAU I. — DÉPENSES D'EXPLOITATION.
MIN. DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGR.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
B. — MARINE. —		
47	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires, employés et personnel marin. — Conseil supérieur de la Marine. — Commissions et jurys	10,616,545 »
48	Traitements d'activité et de disponibilité, salaires, indemnités, frais de route, etc., des agents nommés ou payés à la tâche, à la journée ou par mois; indemnités à des agents non salariés	2,848,875 »
49	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités au personnel pilote	7,305,700 »
50	Remises, commissions, primes. (<i>Credit non limitatif.</i>)	5,981,200 »
51	Subsides pour l'éducation pratique et théorique des marins. — Surveillance de la pêche.	2,049 900 »
52	Traction et matériel. — Rentes et secours périodiques à des victimes d'accidents et à leurs ayants-droit	15 140,400 »
DÉPENSES GÉNÉRALES.		
Secours.		
53	Secours à d'anciens fonctionnaires et employés ainsi qu'à des ouvriers salariés, à leurs femmes, veuves, enfants ou familles qui se trouvent dans une situation malheureuse.	3,500 »
CAISSE DES OUVRIERS.		
54	Subside à la Caisse des ouvriers du Chemin de fer.	69,153 »
55	Exécution des obligations incombant à l'Administration de la Marine en vertu de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail (<i>Credit non limitatif.</i>)	35,000 »
56	Secours à accorder exceptionnellement à des personnes autres que celles spécifiées à l'article 53. — Commissions d'examen. — Dépenses imprévues non libellées au Budget	2,500 »

TABEL I. — UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.

MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTER. EN TELEGR.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	B. — ZEEWEZEN. — Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoedingen voor ambtenaren, beambten en zeeliedenpersoneel — Hoogere Raad van het Zeewezen, — Commissiën en jury's. Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid, werkloonen, vergoedingen, reiskosten, enz., van de benoemde bedienden of van de bedienden betaald per stuk, per dag of per maand; vergoedingen aan onbezoldigde bedienden. Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de loodsen Uitkeeringen, commissieloon, premiën (<i>Onbepaald credit.</i>) Toelagen voor de practische en theoretische opleiding van zeelieden. — Toezicht over de visscherij. Trekdienst en materieel. — Renten en periodieke hulpelden aan slachtoffers van ongevallen en hunne rechthebbenden. ALGEMEENE UITGAVEN. Hulpelden. Hulpelden aan gewezen ambtenaren en beambten alsmede aan bezoldigde werklie-den, aan hunne vrouw, weduwe, kinderen of gezinnen die zich in een ongelukkigen toestand bevinden. WERKLIEDENKAS. Toelage aan de Werkliedenkas van spoorwegen Uitvoering van de verplichtingen ten laste van het Beheer van het Zeewezen krachtens de wet van 24 December 1903 op de vergoeding van de schade voortspruitende uit arbeidsongevallen (<i>Onbepaald credit.</i>) Hulpelden bij uitzondering te verleenen aan andere personen dan die bedoeld bij artikel 55 — Examencommissiën. — Onvoorziene, niet in de Begroting genoemde uitgaven	47 48 49 50 51 52 53 54 55 56

TABEAU I. — DÉPENSES D'EXPLOITATION.
MIN. DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGR.

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der kredieten per artikel.
REBOURSEMENTS		
57	Restitution des droits de pilotage indûment perçus par l'Administration de la Marine.	2,000 »
58	Service de navigation à vapeur entre Anvers et les ports étrangers — Remboursement des droits de pilotage	493,000 »
59	Déficits de comptes (Les crédits portés aux articles 57, 58 et 59 ne sont point limitatifs)	4,000 »
60	Charges financières	2,541,189 »
61	Pensions et premier terme de pension à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1915 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année. (<i>Credit non limitatif</i>)	1,200,000 »
62	Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions (<i>Credit non limitatif</i>)	502,000 »
DÉPENSES DIVERSES.		
63	Dépenses incombant aux articles 168, 169 et 170 du Budget pour ordre de 1922 (<i>Service de la traction et du matériel. — Garde pour compte de tiers d'unités fluviales. — Produit de la vente de matériel déclassé, etc.</i>) et restant à liquider à la fin de cette année	4,928,276 »
64	Renouvellement du matériel flottant, etc.	1,439,910 »
65	Intervention du Gouvernement à concurrence d'une somme maxima de 750,000 francs dans la constitution d'un fonds de garantie en faveur d'une mutualité d'assurance maritime des voiliers de pêche du littoral flamand dont l'établissement est projeté par la Commission de pêche maritime de la Flandre Occidentale (4 ^e annuite)	75,000 »
66	Subside à la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge.	50,000 »
67	Part d'intervention dans les dépenses de l'Administration centrale et du Comité supérieur du contrôle.	214,754 »
TOTAL des dépenses ordinaires de la Marine. . . . fr.		

TABEL I. — UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.
MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTER. EN TELEGR.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
55,210,902 »	TERUGBETALINGEN.	
	Teruggave van door het Beheer van het Zeewezen ten onrechte geïnde loodsgelden	57
	Stoomscheepvaartdienst tusschen Antwerpen en de vreemde havens. — Terugbetaling van loodsgelden	58
	Tekort van rekenplichtigen. (De onder artikelen 57, 58 en 59 voorziene credieten zijn niet beperkend).	59
	Financieele lasten	60
	Pensioen en eerste termijn van pensioen te verleenen aan ambtenaren en beambten en aanvang nemende in 1923 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar (<i>Onbepaald crediet</i>)	61
	Uitvoering van de wet van 5 Juni 1920 houdende herziening van de pensioenen. (<i>Onbepaald crediet.</i>)	62
	ALLEBHANDE UITGAVEN.	
	Uitgaven op artikelen 166, 169 en 170 van de Begroting voor order van 1922 (<i>Trek- en materieeldienst. — Wacht voor rekening van derden der vaartuigen. — Opbrengst van den verkoop van minderwaardig geworden materieel, enz.</i>) welke nog te betalen blijven op het einde van dit jaar.	63
	Vernieuwing van drijvend materieel, enz.	64
	Bijdrage van de Regeering, tot een bedrag van ten hoogste 750,000 frank, in het vestigen van een waarborgfonds ten voordeele van eene onderlinge zeeverzekeringsmaatschappij voor de zeilvisschers van de Vlaamsche kust, waarvan de oprichting ontworpen is door de Commissie voor de zeevisscherij van West-Vlaanderen (4^e annuïteit).	65
	Toelage aan de Hulp- en Voorzieningskas voor zeevarenden onder Belgische vlag.	66
	Aandeel in de uitgaven van het Hoofdbeheer en van het Hooger Comité van Toezicht.	67
55,210,902 »	TOTAAL van de gewone uitgaven van het Zeewezen.	5

TABLEAU I. — DÉPENSES D'EXPLOITATION

MIN. DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLEGR.

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der kredieten per artikel.
C. — POSTES.		
68	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés .	44,764,237 »
69	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des facteurs et autres agents subalternes.	60,073,200 »
70	Transport des facteurs	130,000 »
71	Traitements d'activité et de disponibilité, salaires et indemnités des agents payés à la tâche ou à la journée	3,269,535 »
72	Part d'intervention de l'Administration des Postes dans les frais d'habillement des facteurs.	1,361,521 »
73	Transport des dépêches	2,059,988 »
74	Indemnités à payer aux concessionnaires ou entrepreneurs de lignes régulières de navigation transatlantique, en vertu de conventions ou d'arrangements particuliers, à titre de subvention, de minimum de produits garanti, de primes de régularité, de restitution de droits de pilotage étrangers. (<i>Credit non limitatif.</i>)	120,000 »
75	Indemnités et remboursements du chef des dépôts, expéditions et recouvrements confiés à la poste. (<i>Credit non limitatif.</i>)	10,000 »
76	Matériel, fournitures de bureau, frais de loyer et de régie; indemnités à accorder éventuellement à d'anciens agents qui ont été victimes d'accidents survenus en service, à leurs veuves, leurs enfants ou leurs familles. Papiers, encres et approvisionnements divers (fabrication de valeurs postales).	9,393,500 »
77	Part d'intervention de l'Administration dans les frais du Bureau international de Berne .	20,000 »
78	Part de l'Administration dans les dépenses communes avec l'Administration des Télégraphes et des Téléphones, l'Administration Centrale et le Comité Supérieur de Contrôle.	1,647,414 »
79	Emoluments, indemnités de caisse, primes et remises	1,300,000 »

TABEL I. — UITGAVEN VAN EXPLOITATIE

MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTER. EN TELEGR.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
133,132,900 »	C. — POSTERIJEN.	
	Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten.	68
	Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de brievenbestellers en andere lagere bedienden.	69
	Vervoer van de brievenbestellers.	70
	Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid en werkloon van en vergoeding voor bij de taak of per dag betaalde bedienden.	71
	Aandeel van het Beheer van Posterijen in de kleedingskosten der brievenbestellers . .	72
	Vervoer van de postpakketten	73
	Vergoedingen te betalen aan de vergunninghouders of ondernemers van de geregelde transatlantische stoomvaartdiensten, krachtens bijzondere verdragen of overeenkomsten, als toelage, gewaarborgde minste opbrengst, premiën voor geregelde vaart, uitkeering van loodsgelden buiten België betaald. (<i>Onbepaald crediet.</i>)	74
	Vergoedingen en uitkeeringen wegens aan de post toevertrouwde beleggingen, zendingen en invorderingen. (<i>Onbepaald crediet.</i>)	75
	Materieel, kantoorbehoeften, huur- en bureelkosten; vergoedingen desvoorkomend te verleenen aan gewezen bedienden welke slachtoffers zijn geweest van ongevallen in dienst, aan hunne weduwen, kinderen of familiën. Papier, inkt en verschillende voorraad (vervaardiging van postwaarden.)	76
	Aandeel van het Beheer in de kosten van het Internationaal Bureau te Bern.	77
	Aandeel van het Beheer in de uitgaven die gemeen zijn aan het Beheer van Telegrafen en Telefonen, het Hoofdbeheer en het Hooger Comité van Toezicht.	78
	Loon, kasvergoeding, premiën en commissieloon.	79

TABLEAU I. — DÉPENSES D'EXPLOITATION
MIN. DES CHEM. DE FER. MARINE, POSTES ET TÉLÉGR.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	DÉPENSES GÉNÉRALES.	
	Secours.	
80	Secours à d'anciens fonctionnaires et employés, ainsi qu'à des ouvriers salariés, à leurs femmes, veuves, enfants ou familles qui se trouvent dans une situation malheureuse	38,000 »
	CAISSE DES OUVRIERS.	
81	Subside à la Caisse des ouvriers du chemin de fer	53,963 »
82	Exécution de la loi du 24 décembre 1905 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail (<i>Credit non limitatif</i>).	20,000 »
	DÉPENSES DIVERSES ET IMPRÉVUES.	
83	Secours à accorder exceptionnellement à des personnes autres que celles spécifiées à l'article 80. — Commissions d'exams. — Dépenses imprévues non libellées au Budget.	65,000 »
84	Charges financières.	1,762,542 »
85	Déficits de comptables. (<i>Credit non limitatif</i>).	170,000 »
86	Pensions et premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1925 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année (<i>Credit non limitatif</i>).	4,837,000 »
87	Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions. (<i>Credit non limitatif</i>).	2,017,000 »
	Total des dépenses ordinaires des Postes. . . fr.	

TABEL I. — UITGAVEN VAN EXPLOITATIE
MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTER. EN TELEGR.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	ALGEMEENE UITGAVEN. Hulpgeld. Hulpgeld aan gewezen ambtenaars en beambten alsmede aan werklieden met loon, aan hunne echigenoote, weduwe, kinderen of gezinnen die in een ongelukkigen toestand verkeerren. 80 WERKLIEDENKAS. Toelage aan de Werkliedenkas van spoorwegen 81 Uitvoering van de wet van 24 December 1903 op de vergoeding der schade voort- spruitende uit arbeidsongevallen. (<i>Onbepaald crediet</i>). 82 ALLERHANDE ONVOORZIENE UITGAVEN. Hulpgeld bij uitzondering te verleenen aan andere personen dan die opgegeven in artikel 80 — Examencommissies. — Onvoorziene uitgaven welke niet in de begroo- ting genoemd zijn. 83 Financieele lasten. 84 Tekort van rekenplichtigen (<i>Onbepaald crediet</i>) 85 Aan ambtenaars en beambten te verleenen pensioenen en eerste termijn van pensioenen welke in 1925 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar ingaan (<i>Onbepaald crediet</i>). 86 Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920, houdende herziening van de pensioenen (<i>Onbepaald crediet</i>). 87	
133,132,900 »	TOTAAL der gewone uitgaven der Posterijen.	

TABLEAU I. — DÉPENSES D'EXPLOITATION.
MIN. DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGR.

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der kredieten per artikel.
D. — TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES.		
SECTION 1^{re} — Services communs des Postes, Télégraphes et Téléphones.		
88	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés	351 000 »
89	Rémunérations des agents payés à la tâche, à la journée ou par mois	1,059,323 »
90	Matériel, machines, outils, approvisionnements divers, etc.	930,000 »
91	Dépenses incombant à l'article 171 du budget pour ordre de 1922 (<i>Services communs</i>) et restant à liquider à la fin de cette année.	10,000 »
SECTION 2. — Télégraphes et téléphones.		
92	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés .	34,776,545 »
93	Rémunérations des agents payés à la tâche, à la journée ou par mois.	18,942,352 »
94	Entretien des lignes et des bureaux; fournitures diverses.	10,874,000 »
95	Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphique et téléphonique (accidents aux personnes, dommages causés aux propriétés, vols de matériel, etc.). .	56,000 »
96	Part d'intervention dans les frais du Bureau international de Berne.	20,000 »
97	Quote-part de la Belgique dans les frais d'entretien et de renouvellement des câbles télégraphiques et téléphoniques sous-marins anglo-belges	500,000 »
98	Dépenses incombant à l'article 175 du budget pour ordre de 1922 (<i>Service des télégraphes et des téléphones</i>) et restant à liquider à la fin de cette année	500,000 »
99	Part d'intervention dans les dépenses de l'Administration centrale, du Service de presse et de publicité et du Comité supérieur de contrôle	515,262 »

TABEL 1. — UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.**MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTER. EN TELEGR.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	D. — TELEGRAFEN EN TELEFONEN.	
	AFDEELING 1. — Gemeenschappelijke diensten van Posterijen, Telegrafen en Telefonen.	
	Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaars en beambten.	88
	Bezoldiging van de bedienden, betaald per stuk, per dag of per maand	89
	Materieel, werktuigen, gereedschap, allerlei, enz.	90
	Uitgaven op artikel 171 van de begrooting voor order van 1922 (<i>Gemeenschappelijke diensten</i>) en welke nog te betalen blijven op het einde van dit jaar.	91
	AFDEELING 2. — Telegrafen en telefonen.	
	Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaars en beambten.	92
	Bezoldiging van de bedienden, betaald per stuk, per dag of per maand	93
	Onderhoud van de lijnen en kantoren; allerlei benodigdheden	94
	Vergoedingen voortvloeiende uit de exploitatie van de telegraaf- en telefoondiensten (ongevallen aan personen, schade aan eigendommen, diefstal van materieel, enz.)	95
	Aandeel in de kosten van het Internationaal Bureau te Bern.	96
	Aandeel van België in de kosten van onderhoud en vernieuwing van de Engelsch-Belgische onderzeesche telegraaf- en telefoonkabels.	97
	Uitgaven op artikel 175 van de begrooting voor order van 1922 (<i>Telegraaf- en Telefoondienst</i>) en welke nog te betalen blijven op het einde van dit jaar.	98
3,414,973 »	Aandeel in de uitgaven van het Hoofdbeheer, den Pers- en Publiciteitsdienst en het Hooger Comité van toezicht.	

TABLEAU I. — DÉPENSES D'EXPLOITATION.
MIN. DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGR.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	DÉPENSES GÉNÉRALES.	
	Secours.	
100	Secours à d'anciens fonctionnaires et employés, ainsi qu'à des ouvriers salariés, à leurs femmes, veuves, enfants ou familles qui se trouvent dans une situation malheureuse	5,000 »
	CAISSE DES OUVRIERS.	
401	Subside à la Caisse des ouvriers du Chemin de fer	360,398 »
402	Exécution de la loi du 24 décembre 1905 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail. (<i>Credit non limitatif.</i>)	50,000 »
	DÉPENSES DIVERSES ET IMPRÉVUES.	
103	Secours à accorder exceptionnellement à des personnes autres que celles spécifiées à l'article 100. — Commissions d'examen. — Dépenses imprévues non libellées au Budget	22,500 »
104	Charges financières.	12,392,043 »
105	Pensions et premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1925 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année. (<i>Credit non limitatif</i>)	1,416,000 »
106	Exécution de la loi du 5 juin 1920 portant revision des pensions. (<i>Credit non limitatif.</i>)	547,000 »
107	Subside pour le ravitaillement et le Service des économats	74,350 »
108	Déficits de comptables. (<i>Credit non limitatif.</i>) (Les crédits portés aux articles 94 et 97 pourront être réunis et transférés de l'un à l'autre de ces articles, suivant les besoins du service.)	10,000 »
	TOTAL des dépenses ordinaires des Télégraphes et Téléphones. . . fr.	

TABEL 1 - UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.
MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTER. EN TELEGR.

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	ALGEMEENE UITGAVEN.	
	Hulpgeld.	
	Hulpgeld aan gewezen ambtenaars en beambten, alsmede aan werklieden met loon, aan bunne echtgenooten, weduwen, kinderen of gezinnen, die in een ongelukkigen toestand verkeerden	100
	WERKLIEDENKAS.	
	Toelage aan de Werkliedenkas van Spoorwegen	101
	Uitvoering van de wet van 24 December 1903 op de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen. (Onbepaald crediet.)	102
	ALLERHANDE ONVOORZIENE UITGAVEN.	
	Hulpgeld bij uitzondering te verleenen aan andere personen dan die opgegeven in artikel 100. — Examencommissies. — Onvoorziene uitgaven welke niet in de Begroeting opgenomen zijn.	103
	Financiële lasten	104
	Pensioenen en eerste termijn van pensioenen te verleenen aan ambtenaars en beambten en aanvang nemende in 1923 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar (Onbepaald crediet)	105
	Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 houdende herziening van de pensioenen. (Onbepaald crediet.)	106
	Toelage voor de bevoorrading en den Dienst der economen	107
	Tekort van rekenplichtigen. (Onbepaald crediet.)	108
	(De op artikelen 94 en 97 ingeschreven credieten mogen, volgens de vereischten van den dienst, samengeroegd en van het een naar het ander dezer artikelen overgebracht worden.)	
83,411.973 »	TOTAAL van de gewone uitgaven van de Telegrafien en Telefonen.	

TABEAU I. — DÉPENSES D'EXPLOITATION.
MIN. DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGR.

CHAPITRES	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS.	Montant de dépenses par chapitre. Bedrag der uitgaven per hoofdstuk.
RÉCAPITULATION.		
<i>A.</i>	Chemin de fer	1,120,129,998 50
<i>B.</i>	Marine	55,210,902 »
<i>C.</i>	Postes	133,132,900 »
<i>D.</i>	Télégraphes et Téléphones	83,411,973 »
TOTAL des dépenses d'exploitation fr		

TABEL I. — UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.
MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTER., EN TELEGR.

TOTAL. — TOTAAL.	AANDUIDING DER BEHEEREN.	HOOPD- STUKKEN.
1,391.885,773 50	OPSOMMING.	
	Spoorweg	<i>A.</i>
	Zeewezen.	<i>B.</i>
	Posterijen.	<i>C.</i>
	Telegrafen en Telefonen	<i>D.</i>
1,391,885,773 50	TOTAAL der uitgaven van exploitatie.	

(28)

MINISTÈRE

DES

CHEMINS DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGRAPHES

TABLEAU II

RECETTES D'EXPLOITATION

MINISTERIE

VAN

SPOORWEGEN, ZEEWEZEN, POSTERIJEN EN TELEGRAFEN

TABEL II

ONTVANGSTEN VAN EXPLOITATIE

TABLEAU II — RECETTES D'EXPLOITATION.
MIN. DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGR.

Articles.	DÉSIGNATION DES PRODUITS	Montant des évaluations de recettes par article. — Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel.
A. — CHEMIN DE FER.		
1	Chemin de fer	4,100,000 000 »
2	Produits divers encaissés par le Département des Finances pour location de terrains, etc.	1,400,000 »
3	Recettes diverses (vente de matériaux et matières hors d'usage, publicité, taxe de participation aux examens)	23 332 000 »
4	Intérêts à 3 % sur une somme de 8,500,000 francs avancée à l'Économat des vivres	165,000 »
TOTAL des recettes ordinaires du Chemin de fer fr.		
B. — MARINE.		
5	Produit du service des bateaux à vapeur entre Ostende et Douvres.	8 300,000 »
6	Produit du passage d'eau d'Anvers à la Tête de Flandre.	630 000 »
7	Produit des actes des Commissariats maritimes	220 000 »
8	Produit des droits de pilotage et de remorque	5,400,000 »
9	Produit du service d'inspection maritime	50,000 »
10	Vente ou cession de vieux matériaux et objets hors d'usage. Vente d'objets divers; remboursement d'avances budgétaires; taxes, redevances et droits divers	150,000 »
11	Reliquat probable au 31 décembre 1922 sur fonds : vente ou cession de vieux matériaux et objets hors d'usage; vente d'objets divers; remboursement d'avances budgétaires; taxes, redevances et droits divers	4 928,276 »
TOTAL des recettes ordinaires de la Marine fr.		

TABEL II. — ONTVANGSTEN VAN EXPLOITATIE.
MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTER. EN TELEGR.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	Artikelen.
4.124,897 000 »	A. — SPOORWEG. Spoorweg Verschillende opbrengsten geïnd door het Departement van Financiën voor verhuren van gronden, enz. Verschillende ontvangsten (verkoop van materialen en stoffen buiten gebruik, publiciteit, recht voor deelneming aan de examens). Interesten 3 t. h. van eene som van 5,500,000 frank geleend aan het Economaat voor levensmiddelen.	1 2 3 4
4.124,897,000 »	TOTAAL der gewone ontvangsten van den Spoorweg.	
49,678,276 »	B. — ZEEWEZEN. Opbrengst van den stoombootdienst tusschen Oostende en Dover Opbrengst van den overzetsdienst Antwerpen-Vlaamsch Hoofd Opbrengst van de akten der waterschouten Opbrengst van de loods- en sleepgelden Opbrengst van den Zeevaartinspectiedienst Verkoop of overlating van oude materialen en buiten gebruik gestelde voorwerpen. Verkoop van allerlei voorwerpen; terugbetaling van op de begroting voorziene voorschotten; allerlei taxes, huurgelden en rechten. Vermoedelijk overschot op 31 December 1922 op gelden: verkoop of overlating van oude materialen en buiten gebruik gestelde voorwerpen; verkoop van allerlei voorwerpen; terugbetaling van op de begroting voorziene voorschotten; allerlei taxes, huurgelden en rechten.	5 6 7 8 9 10 11
49 678 276 »	TOTAAL van de gewone ontvangsten van het Zeewezen.	

TABEAU II. — RECETTES D'EXPLOITATION.**MIN. DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGR.**

Articles.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	Montant des évaluations de recettes par article. — Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel.
C. — POSTES.		
12	Recettes diverses d'exploitation	110,100,000 »
13	Transit international	2,000,000 »
14	Recettes du service de Presse et de Publicité	85,000 »
15	Vente ou cession de vieux matériaux et objets hors d'usage; remboursement d'avances budgétaires	152,300 »
16	Remboursement de dépenses effectuées pour compte d'autres administrations . . .	4,153,000 »
TOTAL des recettes ordinaires des Postes . . . fr.		
D. — TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES.		
17	Télégraphes et Téléphones	77,750,000 »
18	Part d'intervention de l'Administration des Postes dans les dépenses des services communs	819,648 »
19	Vente ou cession de vieux matériaux et objets hors d'usage; vente d'objets divers; remboursement d'avances budgétaires; taxes, redevances et droits divers . . .	1,519,700 »
TOTAL des recettes ordinaires des Télégraphes et Téléphones . . . fr.		

TABEL II. — ONTVANGSTEN VAN EXPLOITATIE.
MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTER. EN TELEGR.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	Artikelen.
	C. — POSTERIJEN.	
116,490,300 »	Allerlei ontvangsten van uitbating	12
	Internationale doorvoer.	13
	Ontvangsten van den Pers- en Publiciteitsdienst.	14
	Verkoop of overlating van oude materialen en buiten gebruik gestelde voorwerpen; terugbetaling van voorschotten op de begrooting.	15
	Tefugbetaling van voor rekening van andere beheeren gedane uitgaven	16
116,490,300 »	TOTAAL der gewone ontvangsten der Posterijen.	
	D. — TELEGRAFEN EN TELEFONEN.	
80,089,348 »	Telegraphen en Telefonen	17
	Aandcel van het Beheer der Posterijen in de uitgaven van de Gemeenschappelijke diensten.	18
	Verkoop of overlating van oude materialen en buiten gebruik geraakte voorwerpen, verkoop van allerhande voorwerpen; terugbetaling van voorschotten op de begroo- ting; taxes, huurgeld en allerlei rechten.	19
80,089,348 »	TOTAAL van de gewone ontvangsten der Telegraphen en Telefonen.	

TABLEAU II. — RECETTES D'EXPLOITATION.

MIN. DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGR.

CHAPITRES.	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS.	Montant des évaluations de recettes par chapitre. — Bedrag der ramingen van ontvangsten per hoofdstuk.
RÉCAPITULATION.		
A.	Chemin de fer	1,124,897,000 »
B.	Marine	19,678,276 »
C.	Postes.	116,490 300 »
D.	Télégraphes et téléphones	80,089,318 »
TOTAL des recettes d'exploitation . . . fr.		

TABEL II. — ONTVANGSTEN VAN EXPLOITATIE.
MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTER. EN TÉLÉGR.

TOTAL. — TOTAAL.	AANDUIDING DER BEHEEREN.	HOOFD- STUKKEN.
1,341,154,924 »	OPSOMMING.	
	Spoorweg.	A.
	Zeewezen.	B.
	Posterijen	C.
	Telegrafen en telefonen.	D.
1,341,154,924 »	TOTAAL der ontvangsten van exploitatie.	

(36)

MINISTÈRE

DES

CHEMINS DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGRAPHES

TABLEAU III

DÉPENSES ORDINAIRES DE L'ADMINISTRATION CENTRALE
ET DE L'OFFICE DES SERVICES DE L'ÉLECTRICITÉ.

MINISTERIE

VAN

SPOORWEGEN, ZEEWEZEN, POSTERIJEN EN TELEGRAFEN

TABEL III

GEWONE UITGAVEN VAN HET HOOFDBEHEER
EN VAN HET AMBT VAN DE DIENSTEN DER ELECTRICITEIT.

TABLEAU III. — DÉPENSES D'EXPLOITATION.
MIN. DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGR.

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	
A. — ADMINISTRATION CENTRALE.		
SECTION 1^{re}. — Administration centrale.		
1	a) Traitement du Ministre fr. 55,000 »	44,000 »
	b) Frais de représentation 9,000 »	
2	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires, des employés et du conseiller artistique; jetons de présence et frais de parcours des membres du Comité mixte de législation et des membres du Conseil d'appel en matière de mesures disciplinaires. Frais de route et de séjour, etc.	1,849,300 »
	Les magistrats qui font partie du Conseil d'appel toucheront des indemnités de vacation au même titre que les autres membres. La même observation s'applique à tous les conseils, jurys, commissions, etc., qui ressortissent au Département.	
3	Traitements d'activité et de disponibilité et salaires des huissiers, messagers, concierges, gens de service et agents payés à la tâche, à la journée ou par mois; primes et indemnités de toute nature	194,000 »
4	Matériel, fournitures de bureau, impressions, achats et réparations de meubles, chauffage, éclairage, travaux d'entretien et d'aménagement à l'hôtel ministériel; menues dépenses, loyers de locaux; entretien et réparation d'automobiles	225,000 »
5	Honoraires des avocats.	250,000 »
6	Dépenses incombant à l'article 158 du Budget pour Ordre de 1922 (<i>Secrétariat général. Prestations diverses</i>) et restant à liquider à la fin de cette année . . .	195,000 »
SECTION 2. — Service de presse et de publicité.		
7	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés, etc.	232,000 »
8	Traitements d'activité et de disponibilité, salaires et indemnités des huissiers, messagers, concierges, etc.	26,200 »
9	Matériel, fournitures de bureau, imprimés pour le service, chauffage, éclairage, mobilier, loyer de locaux, etc.	44,300 »
10	Publicité commerciale.	676,500 »
11	Courtages de publicité; frais occasionnés par l'exécution du service de la publicité commerciale, placement d'affiches, achat de fournitures, etc.	50,000 »

TABLEAU III. — DÉPENSES D'EXPLOITATION.
MIN. DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGR.

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.
	DÉS SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der kredieten per artikel.
	SECTION 3. — Comité supérieur de contrôle.	
	I. — Services généraux.	
12	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés.	599,500 »
13	Traitements, salaires et indemnités des huissiers, messagers, concierges, etc.	27,800 »
14	Matériel, fournitures de bureau, impressions, reliures, chauffage, éclairage, mobilier, loyer de locaux, etc.	74,600 »
	II. — Service de recherche des auteurs de vols au chemin de fer.	
15	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés	228,300 »
	SECTION 4. — Dépenses générales.	
	SECOURS.	
16	Secours à d'anciens fonctionnaires et employés, ainsi qu'à des ouvriers salariés, à leurs femmes, veuves, enfants ou familles qui se trouvent dans une situation malheureuse	3,500 »
	DÉPENSES DIVERSES ET IMPRÉVUES.	
17	Secours à accorder exceptionnellement à des personnes autres que celles spécifiées à l'article 16	5,000 »
18	Pensions et premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1925 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année. (Crédit non limitatif.)	138,000 »
19	Exécution de la loi du 5 juin 1920 portant revision des pensions. (Crédit non limitatif.)	8,000 »
20	Commission d'examen central. Dépenses imprévues, divers	20,000 »
21	Déficits de comptables. (Crédit non limitatif.)	1,000 »
	TOTAL des dépenses ordinaires de l'Administration centrale fr.	

TABEL III. — UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.
MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTER. EN TELEGR.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
4,892,600 »	AFDEELING 3. — Hooger Comité van Toezicht.	
	I. — Algemeene diensten.	
	Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten.	12
	Jaarwedden en werkloon van en vergoeding voor de deurwaarders, boden, huisbewaarders, enz.	13
	Materieel, kantoorbehoefden, drukwerk, boekbinden, verwarming, verlichting, meubelen, huur van lokalen, enz.	14
	II. — Dienst voor het opsporen van daders van diefstal bij den spoorweg.	
	Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten.	15
	AFDEELING 4. — Algemeene uitgaven.	
	HULPGELDEN.	
	Hulpgelden aan oud-ambtenaren en -beambten, alsmede aan bezoldigde werklieden, aan hunne vrouw, weduwe, kinderen of gezinnen die zich in een ongelukkigen toestand bevinden.	16
	VERSCHILLENDE ONVOORZIENE UITGAVEN.	
	Hulpgelden bij uitzondering te verleen aan andere personen dan die vermeld in artikel 16.	17
	Pensioen en eerste termijn van pensioenen te verleen aan ambtenaren en beambten en aanvang nemende in 1925 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar. (<i>Onbepaald crediet.</i>)	18
4,892,600 »	TOTAAL der gewone uitgaven van het Hoofdbeheer.	11

TABLEAU III. — DÉPENSES D'EXPLOITATION.

MIN. DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGR.

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	
B. — OFFICE DES SERVICES DE L'ÉLECTRICITÉ.		
22	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés	2,238,000 »
23	Rémunérations des ouvriers et autres agents subalternes, indemnités de toute nature, primes d'économie et de régularité	5,791,634 »
24	Fournitures de bureau, impressions, bibliothèque, mobilier, chauffage, éclairage, contributions, loyers de locaux, menues dépenses. — Participation du Comité électrotechnique belge à la Commission internationale l'électricité, etc	175,000 »
25	Objets de consommation pour le service, l'entretien et la réparation des installations électriques et des usines de compression du gaz de ville	12,590,000 »
26	Dépenses incombant à l'article 163 du Budget pour ordre de 1922 (<i>Service de l'éclairage et de transport de force par l'électricité</i>) et restant à liquider à la fin de cette année	125,000 »
27	Travaux effectués pour compte d'administrations étrangères	633,000 »
DÉPENSES GÉNÉRALES.		
Secours.		
28	Secours à d'anciens fonctionnaires et employés ainsi qu'à des ouvriers salariés, à leurs femmes, veuves, enfants ou familles qui se trouvent dans une situation malheureuse	7,000 »
CAISSE DES OUVRIERS.		
29	Subside à la Caisse des ouvriers du Chemin de fer	92,000 »
30	Exécution de la loi du 24 décembre 1905 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail. (<i>Crédit non limitatif.</i>)	50 700 »
DÉPENSES DIVERSES ET IMPRÉVUES.		
31	Secours à accorder exceptionnellement à des personnes autres que celles spécifiées à l'article 28. — Commissions d'examens. — Dépenses imprévues non libellées au Budget	8,000 »
32	Ravitaillement et économats	10,000 »
33	Part d'intervention dans les dépenses de l'administration centrale du Département et du Comité supérieur de contrôle	127,242 50
TOTAL des dépenses ordinaires de l'Office des services de l'électricité. fr.		

TABEL III. — UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.
MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTER. EN TELEGR.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
21,869,576 50	B. — AMBT VAN DE DIENSTEN DER ELECTRICITEIT. Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten. Bezoldiging van de werklieden en andere lagere bedienden, allerhande vergoedingen, bezuinigings- en regelmatigheidspremiën. Kantoorbehoefden, drukwerk, boekerij, meubelen, verwarming, verlichting, belastingen, huurkosten van lokalen, kleine uitgaven. — Deelneming van het Belgisch electrotechnisch Comité aan de Internationale electriciteitscommissie, enz. Verbruiksvoorwerpen voor den dienst, het onderhoud en de herstelling der elektrische inrichtingen en der fabrieken voor het persen van stadsgas. Uitgaven op artikel 163 van de Begrooting voor order van 1922 (<i>Dienst van verlichting en van overbrenging van kracht door de electriciteit</i>) en welke nog te betalen blijven op het einde van dit jaar. Werken uitgevoerd voor rekening van vreemde beheeren ALGEMEENE UITGAVEN. Hulpgelden. Hulpgelden aan gewezen ambtenaren en bedienden, alsmede aan bezoldigde werklieden, aan hunne vrouw, weduwe, kinderen of gezinnen die zich in een ongelukkig toestand bevinden. WERKLIEDENKAS. Toelage aan de Werkliedenkas van den Spoorweg Uitvoering van de wet van 24 December 1905 op de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen. (<i>Onbepaald crediet.</i>) VERSCHILLENDE ONVOORZIENE UITGAVEN. Hulpgelden bij uitzondering te verleenen aan andere personen dan die vermeld in artikel 28. — Examencommissiën. — Onvoorziene uitgaven niet benoemd in de Begrooting. Bevoorrading en economaten Aandeel in de uitgaven van het Hoofdbestuur van het Departement en van het Hooger Comité van toezicht. TOTAAL van de gewone uitgaven van het Ambt van de diensten der electriciteit.	22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33
21,869,576 50	TOTAAL van de gewone uitgaven van het Ambt van de diensten der electriciteit.	12

TABLEAU III. — DÉPENSES D'EXPLOITATION.**MIN. DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TELEGR.**

CHAPITRES.	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS.	Montant des dépenses par chapitre. — Bedrag der uitgaven per hoofdstuk.
	RÉCAPITULATION.	
A.	Administration centrale	4,892,600 »
B.	Office des services de l'Électricité.	21,869,576 50
	TOTAL des dépenses ordinaires de l'Administration centrale et de l'Office des Services de l'électricité. . . . fr.	

TABEL III. — UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.
MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTER. EN TELEGR.

TOTAL. — TOTAAL.	AANDUIDING DER BEHEEREN.	HOOFD- STUKKEN.
26,762,176 50	OPSOMMING.	
	{ Hoofdbeheer { Ambt van de Diensten der Electriciteit	A. B.
26,762,176 50	TOTAAL der gewone uitgaven van het Hoofdbeheer van het Ambt van de Diensten der electriciteit.	

(4/6)

MINISTÈRE

DES

CHEMINS DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGRAPHES

TABLEAU IV

RECETTES DE L'ADMINISTRATION CENTRALE
ET DE L'OFFICE DES SERVICES DE L'ÉLECTRICITÉ

MINISTERIE

VAN

SPOORWEGEN, ZEEWEZEN, POSTERIJEN EN TELEGRAFEN

TABEL IV

ONTVANGSTEN VAN HET HOOFDBEHEER
EN VAN HET AMBT VAN DE DIENSTEN DER ELECTRICITEIT

TABLEAU IV. — RECETTES D'EXPLOITATION.**MIN. DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGR.**

Articles.	DESIGNATION DES PRODUITS.	Montant des évaluations de recettes par article. — Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel.
A. — ADMINISTRATION CENTRALE.		
1	Intervention des administrations du Département dans les dépenses de l'Administration centrale	2,556,100 »
2	Intervention d'autres départements dans le traitement du conseiller artistique . .	6,200 »
3	Remboursement d'avances budgétaires faites pour compte d'autres départements .	195,000 »
4	Intervention des administrations dans les dépenses du service de Presse et de Publicité	1,029,000 »
5	Intervention de tous les départements dans les dépenses du Comité supérieur de contrôle	930,800 »
6	Intervention des administrations dans les dépenses générales de l'Administration centrale	175,500 »
TOTAL des recettes ordinaires de l'Administration centrale . . . fr.		
B. — OFFICE DES SERVICES DE L'ÉLECTRICITÉ.		
7	Remboursement d'avances budgétaires faites pour compte d'autres administrations.	655,000 »
8	Vente ou cession de vieux matériaux et objets hors d'usage.	200,000 »
9	Part d'intervention du Chemin de fer dans les dépenses de l'Office de l'Électricité .	21,014,576 50
TOTAL des recettes ordinaires de l'Office des services de l'Électricité . . . fr.		
TOTAL . . . fr.		

TABEL IV. — ONTVANGSTEN VAN EXPLOITATIE.**MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTER. EN TELEGR.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	Artikelen.
4,892 600 »	A. — HOOFDBEHEER.	
	Tusschenkomst der beheeren van het Departement in de uitgaven van het Hoofd-beheer.	1
	Tusschenkomst der departementen in de jaarwedde van den kunstraadsheer.	2
	Terugbetaling van begrootingsvoorschotten gedaan voor rekening van andere departementen.	3
	Tusschenkomst der beheeren in de uitgaven van den Pers- en Publiciteitsdienst	4
	Tusschenkomst van al de departementen in de uitgaven van het Hooger Comité van Toezicht.	5
	Tusschenkomst der beheeren in de algemeene uitgaven van het Hoofdbeheer.	6
4,892,600 »	TOTAAL der gewone ontvangsten van het Hoofdbeheer.	
21,869 576 50	B. — AMBT VAN DE DIENSTEN DER ELECTRICITEIT.	
	Terugbetaling van voor rekening van andere Beheeren op de begrooting gedane voorschotten.	7
	Verkoop of overlating van oude materialen en buitengebruik geraakte voorwerpen .	8
	Aandeel van den spoorweg in de uitgaven van het Ambt der Electriciteit	9
21,869,576 50	TOTAAL der gewone ontvangsten van het Ambt van de diensten der electriciteit.	
26,762,176 50	TOTAAL.	

(50)

MINISTÈRE

DES

CHEMINS DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGRAPHES

TABLEAU V

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

MINISTERIE

VAN

SPOORWEGEN, ZEEWEZEN, POSTERIJEN EN TELEGRAFEN

TABEL V

BUITENGEWONE UITGAVEN

TABLEAU V. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.
MIN. DES CHEM. FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGR.

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Betrag der kredieten per artikel.
A. — CHEMIN DE FER.		
1	Voies et travaux. — Réalisation et parachèvement de travaux divers	65,000,000 »
2	Id. Ligne de Scharbeek à Hal	15,000,000 »
3	Id. Ligne de Fexhe-le-Haut-Clocher à Kinkempois	6,000,000 »
4	Traction et matériel	6,500,000 »
5	Vie chère	50,499,000 »
6	Part du chemin de fer dans les allocations pour vie chère au personnel de l'Administration centrale, du Service de Presse et de Publicité et du Comité supérieur de contrôle	111,204 50
7	Office des Services de l'Électricité. — Matériel	7,572,000 »
8	Vie chère	396,600 »
9	Part d'intervention de l'Office de l'Électricité dans les allocations de vie chère au personnel de l'Administration centrale et du Comité supérieur de Contrôle	6,276 50
TOTAL des dépenses extraordinaires du Chemin de fer		fr

TABEL V. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

MIN. VAN SPOORW. ZEEW., POSTERIJEN, EN TELEGR.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
151 085,081 »	A. — SPOORWEG.	
	Weg en Werken. — Verwezenlijken en voltooien van verschillende werken . . .	1
	Id. Baan Schaerbeek-Halle	2
	Id. Baan Fexhe-le-Haut Clocher-Kinkempois	3
	Trekdienst en materieel.	4
	Duurtetoeslag	5
	Deel van den Spoorweg in de toekenningen voor duurtetoeslag aan het personeel van het Hoofdbeheer, van den Pers en Publiciteitsdienst en van het Hooger Comité van Toezicht.	6
	Ambt van de Diensten der Electriciteit — Materieel	7
	Duurtetoeslag	8
	Aandeel van het ambt der Electriciteit in den duurtetoeslag verleend aan het personeel van het Hoofdbestuur en van het Hooger Comité van toezicht.	9
151,085,081 »	TOTAAL der buitengewone uitgaven der Spoorwegen	

TABLEAU V. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.**MIN. DES CHEM DE FER, MARINE, POSTES ET TELEGR.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
B. — MARINE.		
10	Vie chère	1.987,700 »
11	Part d'intervention des Services de la Marine dans les allocations de vie chère au personnel de l'Administration centrale et du Comité supérieur de contrôle	10,661 »
12	Matériel	3,015,590 »
TOTAL des dépenses extraordinaires de la Marine . . . fr		
C. — POSTES.		
13	Travaux et matériel	4,011,900 »
14	Vie chère	14,130,000 »
15	Part d'intervention dans les allocations de vie chère au personnel de l'Administration centrale, du Service de Presse et de Publicité, du Comité supérieur de Contrôle et des Services communs des Postes et Télégraphes	87,575 »
16	Subvention au Service de l'Habillement des Facteurs en vue de la constitution d'un fonds de roulement	325,000 »
TOTAL des dépenses extraordinaires des Postes . . . fr		
D. — TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES.		
17	Télégraphes et téléphones — Travaux et matériel	116,140,400 »
18	Allocations d'indemnités de vie chère au personnel	5,772,600 »
19	Part d'intervention dans les allocations d'indemnités de vie chère au personnel de l'Administration centrale, du Service de Presse et de Publicité et du Comité supérieur de Contrôle	119,062 »
TOTAL des dépenses extraordinaires des Télégraphes et Téléphones . . . fr.		

TABEL V. — BUITENGEWONE UITGAVEN.**MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTERIJEN EN TELEGR.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	B. — ZEEWEZEN. Duurtetoeslag 10 5,013,951 » Aandeel van de Diensten van het Zeewezen in den duurtetoeslag van het personeel van het Hoofdbeheer en van het Hooger Comité van Toezicht. 11 Materieel. 12	
5,013,951 »	TOTAAL van de buitengewone uitgaven van het Zeewezen.	
	C. — POSTERIJEN. Werken en materieel 13 Duurtetoeslag 14 18,554,475 » Aandeel in den duurtetoeslag voor het personeel van het hoofdbeheer, den Pers- en Publiciteitsdienst, het Hooger Comité van Toezicht en de Gemeenschappelijke Diensten van Posterijen en Telegrafen 15 Toelage aan den Kleedingsdienst der brievenbestellers tot vorming van een kleedingsfonds. 16	
18,554,475 »	TOTAAL der buitengewone uitgaven van de Posterijen	
	D. — TELEGRAFEN EN TELEFONEN. Telegrafen en telefonen — Werken en materieel 17 122,032,062 » Toekenning van duurtetoeslag aan het personeel. 18 Aandeel in den duurtetoeslag toegekend aan het personeel van het Hoofdbeheer, den Pers- en Publiciteitsdienst en het Hooger Comité van toezicht. 19	
122,032,062 »	TOTAAL van de buitengewone uitgaven van de Telegrafen en Telefonen.	

TABEL V. — BUITENGEWONE UITGAVEN.
MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTERIJEN EN TELEG.

TOTAL. — TOTAAL.	AANDUIDING DER BEHEEREN.	HOOFD- STUKKEN.
296,685,569 »	OPSOMMING.	
	Spoorweg.	A.
	Zeewezen.	B.
	Posterijen.	C.
	Telegrafen en telefonen	D.
296,685,569 »	TOTAAL van de buitengewone uitgaven.	

(58)

MINISTÈRE

DES

CHEMINS DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGRAPHES

TABLEAU VI

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DE L'ADMINISTRATION CENTRALE

MINISTERIE

VAN

SPOORWEGEN, ZEEWEZEN, POSTERIJEN EN TELEGRAFEN

TABEL VI

BUITENGEWONE UITGAVEN VAN HET HOOFDBEHEER

TABLEAU VI — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES
MIN. DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGR.

Article	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des dépenses par article. — Bedrag der uitgaven per artikel.
	ADMINISTRATION CENTRALE.	
1	Indemnité temporaire et mobile de vie chère du personnel	223,675 »
	Total des dépenses extraordinaires de l'Administration centrale. . . fr.	

TABEL VI. — BUITENGEWONE UITGAVEN
MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTER. EN TELEGR.

TOTAL. — TOTAAL.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikel.
223,675 . 223,675 »	HOOFDBEHEER. Tijdelijke en veranderlijke duurtetoeslag van het personeel. TOTAAL der buitengewone uitgaven van het Hoofdbeheer	

(69)

MINISTÈRE

DES

CHEMINS DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGRAPHES

TABLEAU VII

RECETTES EXTRAORDINAIRES DE L'ADMINISTRATION
CENTRALE

MINISTERIE

VAN

SPOORWEGEN, ZEEWEZEN, POSTERIJEN EN TELEGRAFEN

TABEL VII

BUITENGEWONE ONTVANGSTEN VAN HET HOOFDBEHEER

TABLEAU VII. — RECETTES EXTRAORDINAIRES.

MIN. DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGR.

Articles.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	Montant des évaluations de recettes par article. — Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel.
	ADMINISTRATION CENTRALE. 1 Quotes-parts des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes et des autres Départements ministériels dans les indemnités de vie chère du personnel de l'Administration centrale. TOTAL des Recettes extraordinaires de l'Administration centrale. fr	223,675 »

TABEL VII. — BUITENGEWONE ONTVANGSTEN.**MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTER EN TELEGR.**

TOTAL. — TOTAAL.	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	Artikelen.
	HOOFDBEHEER. Aandeel van de Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en Telegrafen en der andere ministerieële Departementen in den doortetoelag van het personeel van het Hoofd-beheer.	4
223,675 »	TOTAAL van de Buitengewone Ontvangsten van het Hoofdbeheer.	

(6)